

Perseus A500

Anestesi arbeidsstasjon



Reprosesseringsinstrukser

ADVARSEL

Les og følg denne bruksanvisningen og tillegget for å bruke det medisinske utstyret på riktig måte.

1 Tileggsdokument til bruksanvisningen

ADVARSEL

Les og følg denne bruksanvisningen og tillegget for å bruke det medisinske utstyret på riktig måte.

Bruksanvisning	Delenummer	Utgave
Perseus A500	9055517	2017-02 – og høyere

- Oppbevar dette tillegget sammen med bruksanvisningen.

Dette tillegget oppdaterer informasjonen i følgende kapitler i bruksanvisningen:

2 Informasjon om dette dokumentet

2.1 Varemerker

2.1.1 Varemerker som eies av Dräger

Varemerke
Perseus®

Følgende nettside gir en liste av landene der varemerkene er registrert:
www.draeger.com/trademarks

2.1.2 Varemerker som tilhører tredjepartsprodusenter

Varemerke	Varemerkeeeier
Dismozon®	BODE Chemie
Mikrobac®	
Korsolex®	
neodisher MediClean®	Dr. Weigert
acryl-des®	Schülke & Mayr
Mikrozyd®	
Perform®	
Actichlor®	Ecolab USA
Oxycide®	
BruTab 6S®	Brulin
Dispatch®	Clorox
Klorsept®	Medentech
Descogen®	Antiseptica
Oxygenon®	

Varemerke	Varemerkeier
SteriMax®	Aseptix
Cleanisept®	Dr. Schumacher

3 Reposessering

3.1 Sikkerhetsinformasjon	5
3.2 Informasjon om reposessering	6
3.3 Klassifiseringer for reposessering	6
3.3.1 Klassifisering av medisinsk utstyr	6
3.3.2 Klassifisering av utstyrsspesifikke komponenter	7
3.4 Før reposessering	7
3.4.1 Pasientspesifikt tilbehør og forbruksdeler	7
3.4.2 Utstyrsspesifikke komponenter	9
3.5 Godkjente reposesseringsprosedyrer	19
3.5.1 Oversikt over rengjøringsprosedyrer for komponentene	19
3.5.2 Overflatedesinfisering med rengjøring	19
3.5.3 Maskinrengjøring med varmedesinfisering	22
3.5.4 Spesielle reposesseringstiltak	29
3.5.5 Lagring og transport.....	30
3.6 Andre stoffer og reposesseringsprosedyrer	30
3.6.1 Desinfeksjonsmidler.....	30
3.6.2 Prosedyrer for reposessering	31
3.7 Etter reposessering	32
3.7.1 Tilpasning og montering av apparatspesifikke komponenter.....	32
3.7.2 Forberedelse før neste bruk av apparatet	39

3.1 Sikkerhetsinformasjon

ADVARSEL

Fare på grunn av feilreprosesserte produkter

Gjenbrukbare produkter må reprosesserer, ellers er det økt fare for infeksjon.

- Følg smitteforebyggende forskrifter og reprosesseringsforskrifter for institusjonen.
- Følg nasjonale smitteforebyggende forskrifter og reprosesseringsforskrifter.
- Bruk validerte prosedyrer for reprosessering.
- Reprosessér gjenbrukbare produkter etter hver bruk.
- Følg produsentens instruksjoner for rengjøringsmidler, desinfeksjonsmidler og reprosesseringsutstyr.

ADVARSEL

Infeksjonsfare

Hvis ingen filtre for pasientsystemet er montert på Y-stykket eller ekspirasjonsporten, vil pasientsystemet bli forurenset eller pasienten bli smittet av patogener fra pasientsystemet.

- Reprosesser pasientsystemet før første gangs bruk.
- Reprosesser pasientsystemet før hver nye pasient.
- For å forhindre fremtidig kontaminering, bruk filtre for pasientsystemet nære pasienten. Følg instruksjonene for konfigurering av slangesettet og filtrene, (se tabellen over anbefalte slangekonfigurasjoner i kapittelet "Montering og klargjøring" i bruksanvisningen).

ADVARSEL

Fare på grunn av defekte produkter

Tegn på slitasje, f.eks. sprekker, deformering, misfarging eller avflassing kan forekomme med reprosesserte produkter.

Kontrollér produktene for tegn til slitasje, og bytt dem ut hvis nødvendig.

FORSIKTIG

Risiko for feil ved flowmåling

Feil reprosessering og tilsmussing, som rester eller partikler, kan skade flowsensoren:

- Rengjør og desinfiser flowsensoren i henhold til korresponderende bruksanvisninger.
- Ingen maskinrengjøring eller desinfisering
- Ingen plasmasterilisering eller strålingssterilisering
- Ingen vanddyser, trykkluft, børster eller lignende
- Ingen ultralydbad
- Ingen varmdampsterilisering med Spirolog- og Infinity ID-flowsensorer
- Bruk bare rene desinfiseringsløsninger til desinfisering av flowsensoren.

ADVARSEL

Infeksjonsfare

Målegasslanger er forurenset som følge av respirasjonsgass som har passert gjennom dem.

Skift ut målegasslangene i henhold til den korresponderende bruksanvisningen.

FORSIKTIG

Fare for skader på pasienter på grunn av sviktende tilbehør

Engangsprodukter som prøvelinjen og vannfellen er designet, testet og produsert kun for en gangs bruk. Gjenbruk, reprosessering og sterilisering kan føre til feil ved tilbehøret, feilaktige målinger og skade på pasienten.

- Ikke bruk engangsprodukter flere ganger.
- Ikke represser engangsprodukter.
- Bruk ikke desinfeksjonsmidler.
- Ikke represser med økt trykk fra sprøyter eller trykkluft.

3.2 Informasjon om reprosessering

Følg nasjonale smitteforebyggende forskrifter og reprosesseringsforskrifter.

Følg institusjonens forskrifter for infeksjonsforebygging og reprosessering (for eksempel når det gjelder reprosesseringssykluser).

3.3 Klassifiseringer for reprosessering

3.3.1 Klassifisering av medisinsk utstyr

Klassifiseringen avhenger av den tiltenkte bruken for det medisinske utstyret.

Risikoen for smitteoverføring grunnet bruk av produktet på pasienter uten grundig reprosessering er grunnlaget for Spaulding-klassifiseringen.

Klassifisering	Forklaring
Ikke-kritisk	Komponenter som kun kommer i kontakt med hud som er intakt
Semi-kritisk	Komponenter som leder respirasjonsgass eller kommer i kontakt med slimhinner eller patologisk endret hud
Kritisk	Komponenter som penetrerer huden eller slimhinner eller kommer i kontakt med blod

3.3.2 Klassifisering av utstyrsspesifikke komponenter

Følgende klassifisering er en anbefaling fra Dräger.

Ikke-kritisk

- Apparatoverflater
- Tralle og holdere

Semi-kritisk

- Pasientsystem
 - Hus (øvre og nedre del)
 - Porter
 - APL-ventil
 - Inspirasjonsventil (rød) og ekspirasjonsventil (blå)
- Kalkbeholder og kalkbeholderinnsats
- TurboVent 2-blowermodul
- Fleksibel arm for respirasjonsbagen (tilbehør)
- CLIC-adapter (tilbehør)

Kritisk

Apparatet inneholder ingen komponenter som er klassifisert som kritisk.

3.4 Før reprosessering

Må følges før demontering

1. Slå av utstyret og alt utstyr det er tilkoblet.
2. Koble fra alle strømkontakter.

3.4.1 Pasientspesifikt tilbehør og forbruksdeler

Pasientspesifikt tilbehør og forbruksdeler må fjernes fra apparatet og demonteres om nødvendig.

Gjenbrukbare produkter:

- Dersom det gjenbrukbare produktet har sin egen bruksanvisning, foreta reprosessering i henhold til den separate bruksanvisningen. Mer informasjon kan finnes i liste over tilbehør.
- Dersom ingen separat bruksanvisning er tilgjengelig for det gjenbrukbare produktet, skal reprosessering gjennomføres i henhold til anvisningene i dette vedlegget (se "Prosedyrer for reprosessering", side 31).

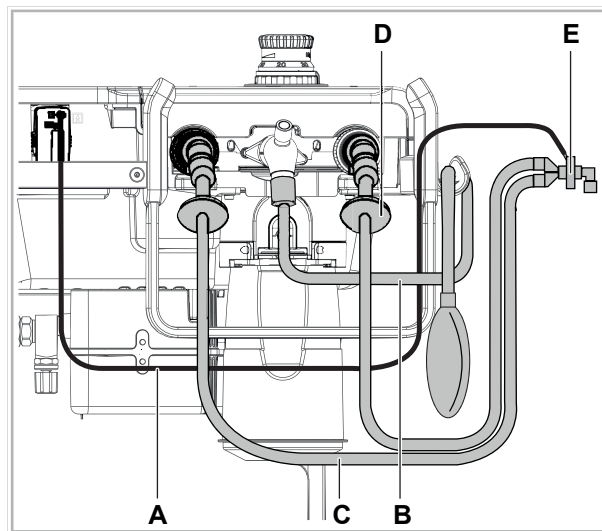
Engangsprodukter:

- Avhende engangsproduktene.

3.4.1.1 Demontering av tilbehør og forbruksdeler

Koble fra følgende tilbehør:

- Målegasslange (A)
- Respirasjonsbagslange med respirasjonsbag (B)
- Respirasjonsslanger (C)
- Filter (D)



49864

Demontering av målegasslangen

ADVARSEL

Infeksjonsfare

Brukte målegasslanger og vannfeller kan være infiserte på grunn av respirasjonsgassene som har passert gjennom dem.

- For å forhindre at smittefarlige væsker spruter ut fra vannfellen, fjern målegasslangen fra vannfellen først.
- La vannfellen forbli montert for øyeblikket, og fjern den først etter overflatedesinfeksjonen.

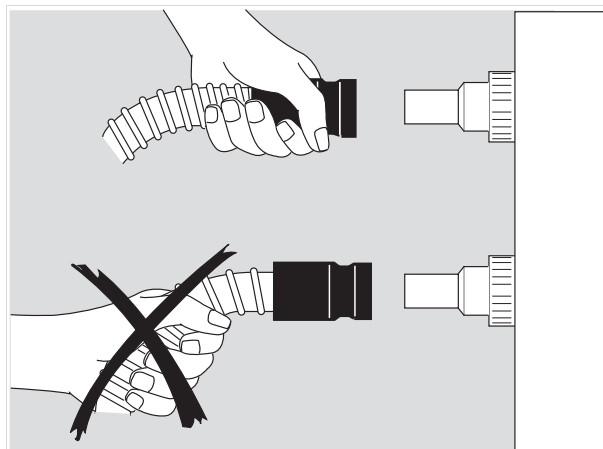
- Fjern målegasslangen (A) fra vannfellen og Y-stykket, og kast om nødvendig. Følg bruksanvisningen for vannfellen og målegasslangen.

Demontering av respirasjonsbagen

- Fjerne respirasjonsbagslangen (B) sammen med respirasjonsbagen.

Demontering av respirasjonsslanger

- Fjern respirasjonsslangerne (C) fra portene på pasientsystemet. Ta alltid tak i koblingsmuffen og ikke i selve slangen når respirasjonsslangerne fjernes.



Demontering av filtrene

- Fjern filtrene fra posisjon (D) eller (E).

3.4.2

Utstyrsspesifikke komponenter

Apparatspesifikke komponenter må fjernes fra apparatet og demonteres om nødvendig.

Fjern følgende komponenter:

- Kalkbeholder
- Fleksibel arm for respirasjonsbagen (tilbehør)
- Pasientsystem
 - Flowsensorer
 - Inspiratorisk port og ekspiratorisk port
 - Nedre del av pasientsystemet og øvre del av pasientsystemet
 - APL-ventil
 - Inspirasjonsventil (rød) og ekspirasjonsventil (blå)
- CLIC-adapter (tilbehør)
- TurboVent 2-blowermodul

3.4.2.1

Demontering av kalkbeholderen

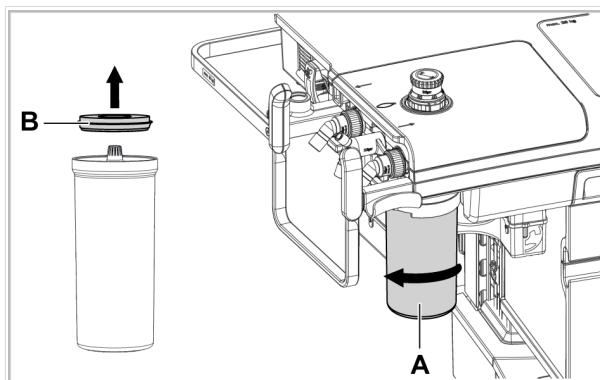
FORSIKTIG

Fare for kjemisk forbrenning
Kalk er etsende og irriterer øyne, hud og luftveier sterkt.
Håndter kalken forsiktig, og søl den ikke.

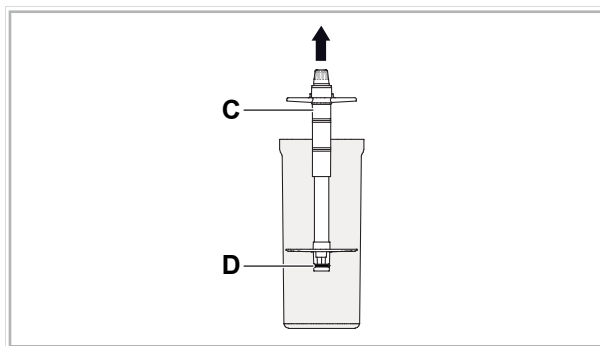
- Fjern kalkbeholderen:
 - Gjenbrukbar kalkbeholder
Eller
 - CLIC-kalkbeholder (engangsabsorber)

Gjenbrukbar kalkbeholder

1. Skru av kalkbeholderen (A) fra pasientsystemet i pilens retning.



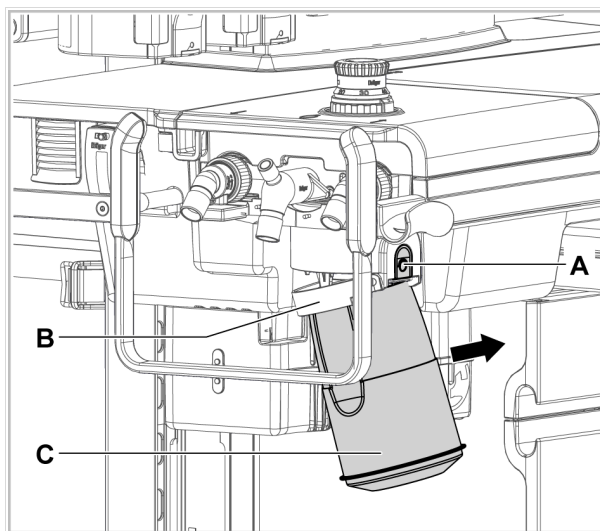
2. Fjern og kast støvfilteret (B).
3. Tøm brukt kalk. Kast i samsvar med tilhørende bruksanvisning.
4. Fjern kalkinnsatsen (C) fra kalkbeholderen. Pakningsringen (D) forblir på kalkinnsatsen.



CLIC-kalkbeholder (engangsabsorber)

Følg bruksanvisningen for CLIC-kalkbeholderen.

1. Trykk på utløserknappen (A). CLIC-adapteren åpner seg.



2. Trekk CLIC-kalkbeholderen (C) ut av holderen (B) i pilens retning.

38671

35682

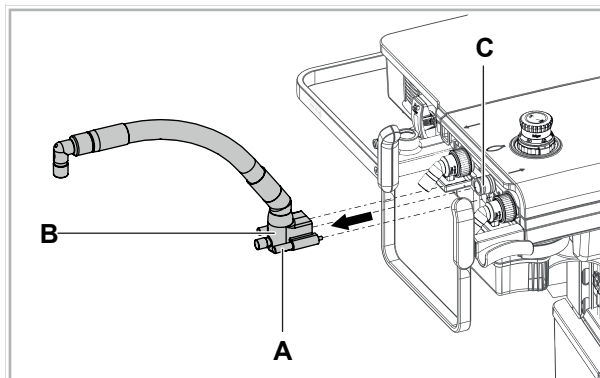
39011

3. Brett holderen tilbake igjen til den går i lås med et klikk.
4. Kast CLIC-kalkbeholderen i samsvar med bruksanvisningen.

3.4.2.2

Demontering av den fleksible armen til respirasjonsbagen (tilbehør)

1. Løsne de riflede skruene (A) på festestykket for armen til respirasjonsbagen.



2. Fjern festestykket (B) med armen til respirasjonsbagen fra kontakten (C) på pasientsystemet. Fjern armen til respirasjonsbagen.

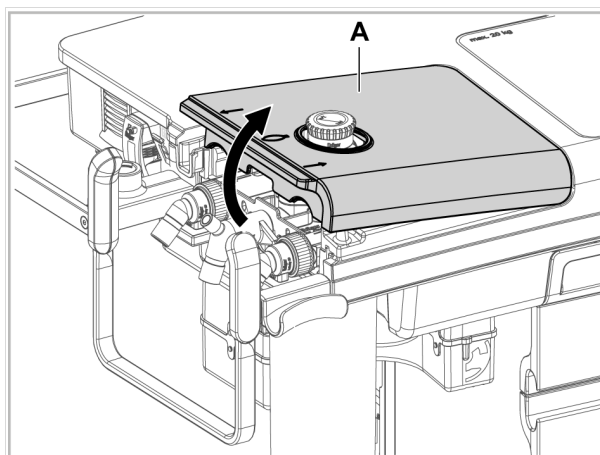
3.4.2.3

Fjerning av pasientsystemet

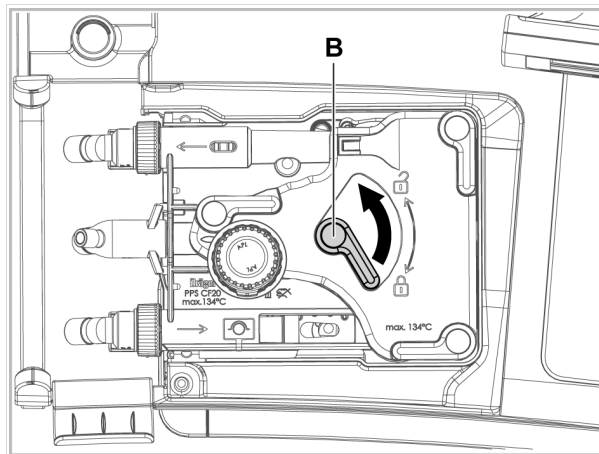
MERKNAD

For å forhindre utilsiktet inntrengning av kalk inn i pasientsystemet, sørg for at den gjenbrukbare absorber har blitt fjernet.

1. Brett opp dekselet på pasientsystemet (A) og sett det til siden.



2. For å åpne pasientsystemet, vri spaken (B) ca. 120° mot urviseren.

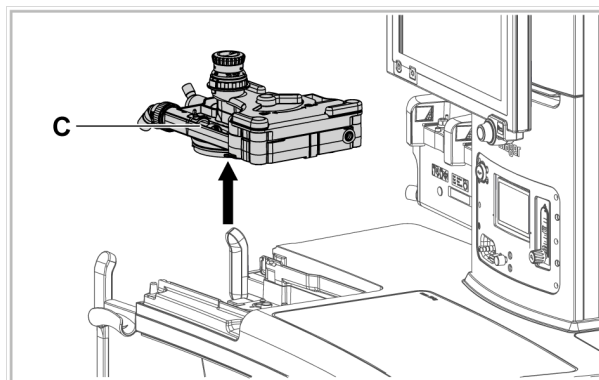


38675

FORSIKTIG

Fare for skader på grunn av pasientsystemvarmen
Når pasientsystemvarmen er slått på, kan undersiden av pasientsystemet og varmeplaten under det bli meget varme.
La pasientsystemet avkjøles før du flytter det.

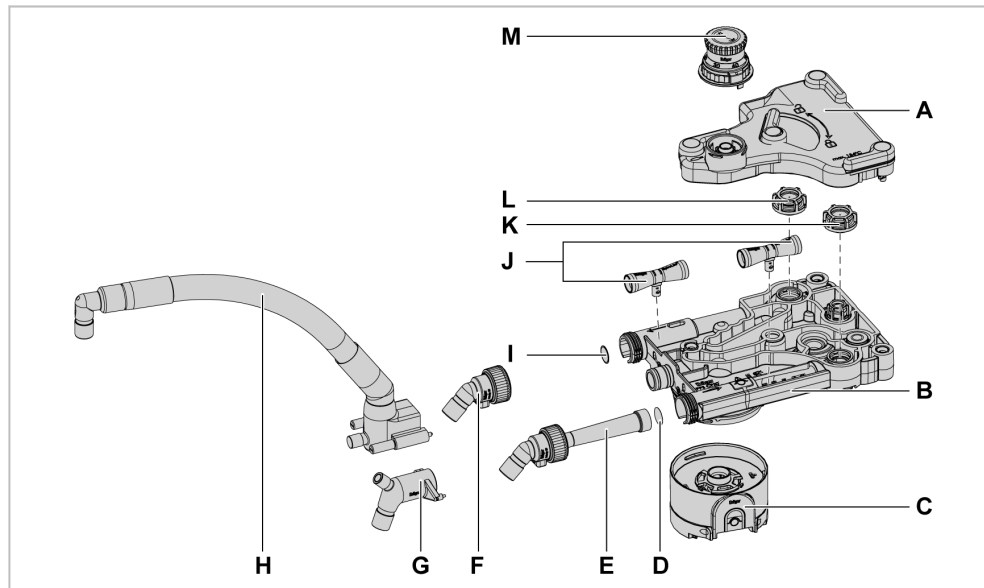
3. Løft pasientsystemet (C) rett oppover og ut fra festet for pasientsystemet.



38676

3.4.2.4 Demontering av pasientsystemet

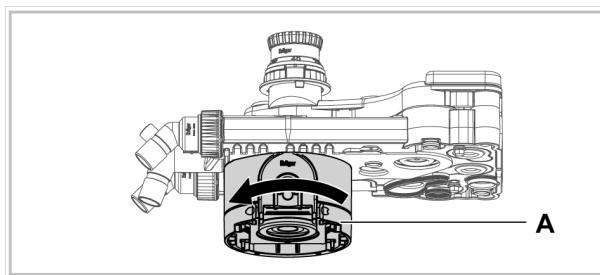
Oversikt



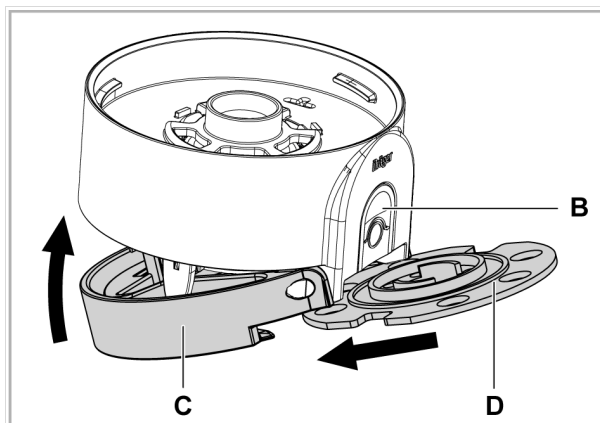
Nr.	Betegnelse	Merknader
A	Pasientsystemets øvre del	
B	Pasientsystemets nedre del	
C	CLIC-adapter (tilbehør)	Reprosessering skal gjennomføres i samsvar med tilhørende bruksanvisning.
D	Flowmasker, ekspirasjon	Forblir i den ekspiratoriske porten.
E	Ekspiratorisk port	
F	Inspiratorisk port	
G	Vinkelstykke for bag	Forblir på pasientsystemet.
H	Fleksibel arm for respirasjonsbagen (tilbehør)	Når den fleksible armen for respirasjonsbagen brukes, er ingen vinkelstykke for bagen montert på den nedre delen av pasientsystemet.
I	Flowmasker, inspirasjon	Forblir i den nedre delen av pasientsystemet.
J	Flowsensorer	Reprosessering skal gjennomføres i samsvar med tilhørende bruksanvisning.
K	Ekspirasjonsventil (blå)	
L	Inspirasjonsventil (rød)	
M	APL-ventil	

Demontering av CLIC-adapteren (tilbehør)

1. Skru av CO₂-adapteren (A) fra pasientsystemet i pilens retning.



2. Trykk på utløserknappen (B). Holderen (C) åpner seg.



3. Sett inn rengjøringsplaten (D) i adapteren til den støter på anslaget.
4. Lukk holderen (C) slik at den går i inngrep.

Demontering av flowsensorene og portene

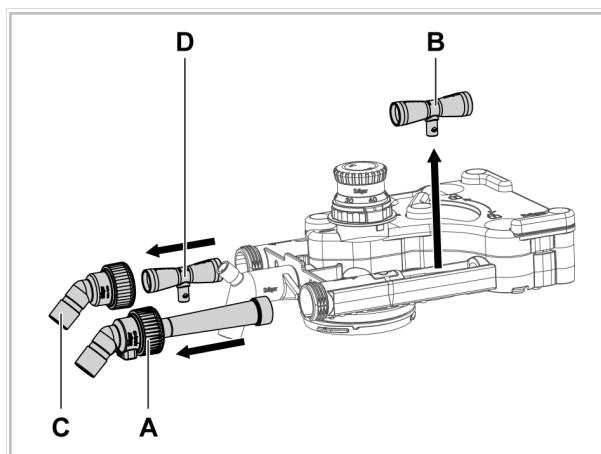
FORSIKTIG

Risiko for feil ved flowmåling

Feil reprosessering og tilsmussing, som rester eller partikler, kan skade flowsensoren:

- Rengjør og desinfiser flowsensoren i henhold til korresponderende bruksanvisninger.
- Ingen maskinrengjøring eller desinfisering
- Ingen plasmasterilisering eller strålingssterilisering
- Ingen vanddyser, trykkluft, børster eller lignende
- Ingen ultralydbad
- Ingen varmdampsterilisering med Spirolog- og Infinity ID-flowsensorer
- Bruk bare rene desinfiseringsløsninger til desinfisering av flowsensoren.

1. Løsne og trekk ut den ekspiratoriske porten (A).



38631

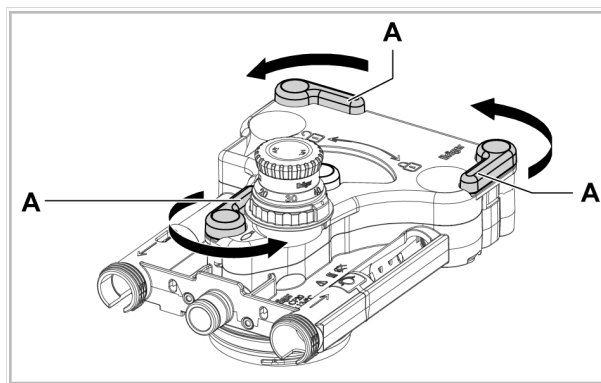
2. Trekk ut den ekspiratoriske flowsensoren (B).
3. Løsne og trekk ut den inspiratoriske porten (C).
4. Trekk ut den inspiratoriske flowsensoren (D).

MERKNAD

Når den fleksible armen for respirasjonsbagen brukes, er ingen vinkelstykke for bagen montert på den nedre delen av pasientsystemet.

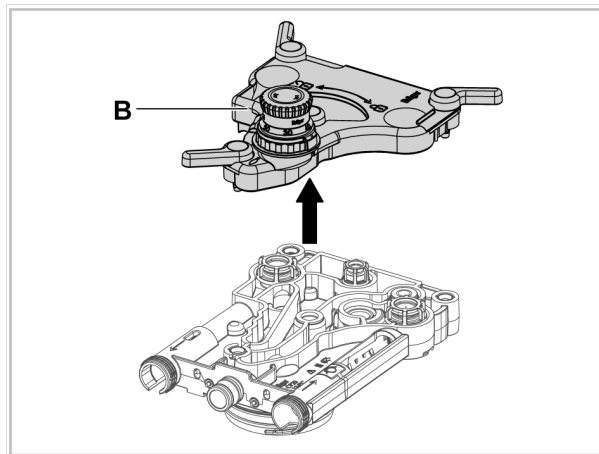
Demontering av den øvre delen av pasientsystemet

1. For å åpne, vri de 3 spakene (A) ca. 120° mot urviseren.



38678

2. Løft av den øvre delen av pasientsystemet (B).



39259

Demontering av APL-ventilen

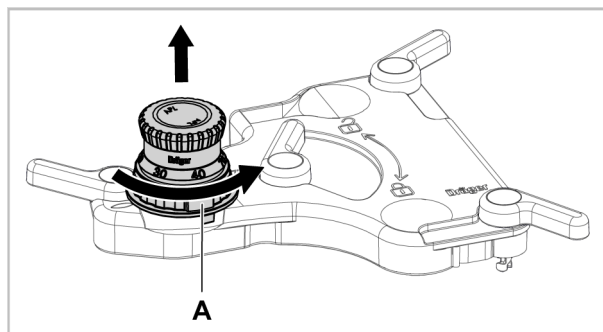
ADVARSEL

Fare for skader på pasientsystemet

Hvis APL-ventilen ikke fjernes før pasientsystemet reposseseres, kan den bli skadet ved reposseseringen. Dette kan føre til lekkasjer i pasientsystemet.

Du må alltid fjerne APL-ventilen før rengjøring.

- Bruk den nedre riflede mutteren (A) til å skru av APL-ventilen fra den øvre delen av pasientsystemet.



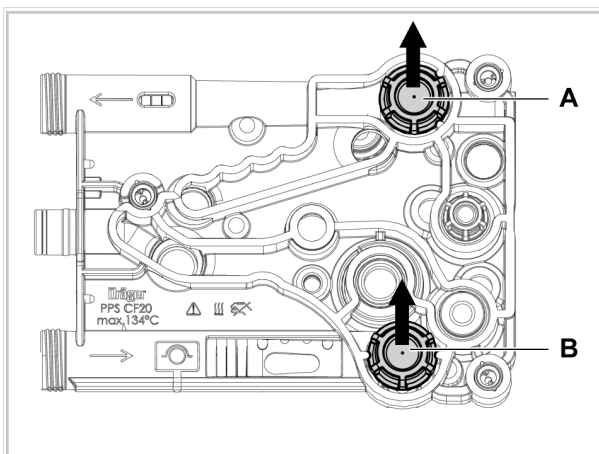
38832

Demontering av inspirasjonsventilen og ekspirasjonsventilen

- Fjern den røde inspirasjonsventilen (A) og den blå ekspirasjonsventilen (B) forsiktig fra den nedre delen av pasientsystemet.

MERKNAD

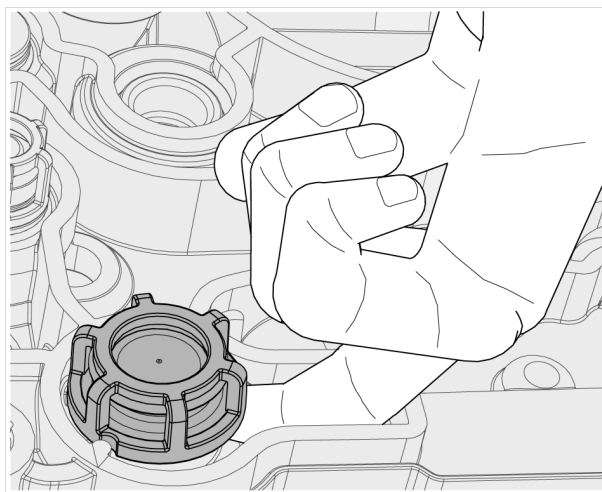
Ikke bruk verktøy.



386833

Gå frem slik for å gjøre dette:

1. Plasser fingeren på siden av ventilens nedre kant. Skyv ventilen oppover ved å bruke litt trykk. Når ventilen slippes løs, fjern den forsiktig.

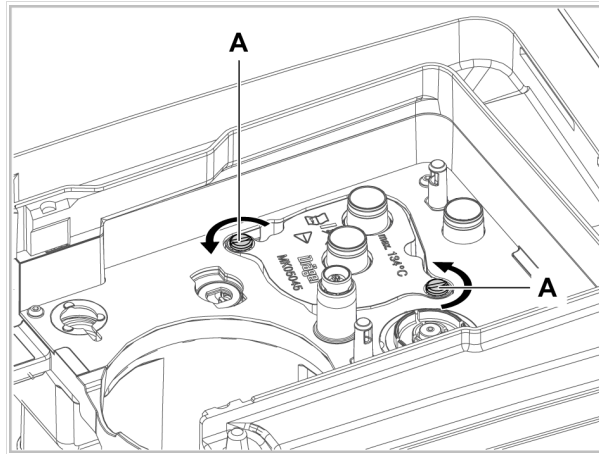


50135

2. Ta bare tak i ventilen i ventilhuset. Ikke berør ventilhodene mens du gjør dette.

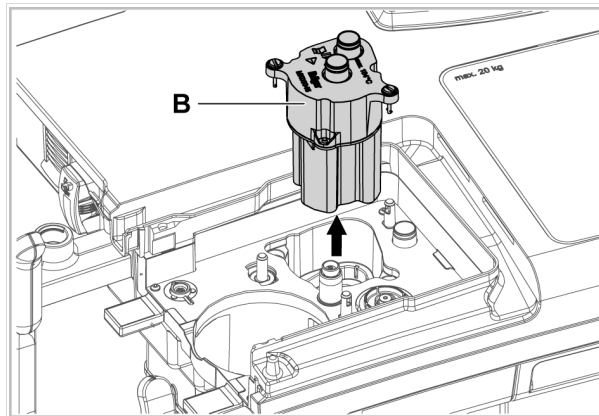
3.4.2.5 Demontering av TurboVent 2-blowermodulen

1. Løsne hurtigtutløsningskruene (A) ved å vri dem 90° mot urviseren.



38300

2. Fjern TurboVent 2-blowermodulen (B) fra festet for pasientsystemet.



38301

3.5 Godkjente reprosesseringsprosedyrer

3.5.1 Oversikt over rengjøringsprosedyrer for komponentene

Komponenter	Overflatedesinfisering med rengjøring	Maskinrengjøring med varmedesinfisering	Beskrivelse av prosedyren
Apparatoverflater			(se "Overflatedesinfisering med rengjøring", side 19)
Feste for pasientsystem	Ja	Nei	(se "Overflatedesinfisering med rengjøring", side 19)
Øvre del av pasientsystemet og nedre del av pasientsystemet			(se "Pasientsystemets øvre del", side 24)
Inspiratorisk port og ekspiratorisk port			(se "Inspiratorisk port og ekspiratorisk port", side 25)
Inspirasjonsventil (rød) og ekspirasjonsventil (blå)	Nei	Ja	(se "Inspirasjonsventil og ekspirasjonsventil", side 26)
APL-ventil			(se "APL-ventil", side 25)
Kalkbeholder og kalkbeholderinnsats			(se "Kalkinnsats", side 27)
TurboVent 2-blowermodul			(se "TurboVent 2 blowermodul", side 28)
Fleksibel arm for respirasjonsbagen (tilbehør)	Ja ¹⁾	Ja	(se "Fleksibel arm for respirasjonsbagen (tilbehør)", side 26)

1) Rengjøring med termisk desinfeksjon er nødvendig for effektiv, hygienisk reprosessering

3.5.2 Overflatedesinfisering med rengjøring

Komponenter:

- Apparatoverflater
- Tralle og holdere

Komponenter	Overflatedesinfeksjonsmidler	Produsent	Konsentrasjon	Kontaktid
Apparatoverflater	Dismozon plus	Bode Chemie	1,6 %	15 min
Tralle og holdere				

Forutsetninger:

- Desinfiseringsløsningen er klargjort i samsvar med produsentens instruksjoner.
- Produsentens anvisninger, for eksempel om lagringstid eller bruksbetingelser, er fulgt.
- Ukontaminert, lofri klut fuktet i overflatedesinfeksjonsmiddel brukes for overflatedesinfeksjon.

ADVARSEL

**Fare på grunn av væskeinntrengning
Væskeinntrengning kan føre til følgende:**

- Skade på utstyret
 - Elektrisk støt
 - Feilfunksjon på utstyret
- Påse at ingen væske kommer inn i utstyret.**

FORSIKTIG

Fare for kontaminering av apparatet
Dersom vannfellen fjernes kan væske komme inn i hovedapparatet når det desinfiseres.

- La vannfellen være på ved overflatedesinfeksjon.
- Ikke gjennomfør en reprosessering av inntakene til gassmålesystemet eller vannfellene med økt trykk via spyling eller trykkluft.

Rengjøring

1. Tørk av synlig smuss med en engangs klut fuktet i overflatedesinfeksjonsmiddel. Kast kluten.
2. Tørk av alle overflater. Det skal ikke være noe synlig smuss etterpå.

Overflatedesinfeksjon

3. Tørk av de rengjorte overflatene igjen for å synlig fukte alle overflater som skal desinfiseres med overflatedesinfeksjonsmiddel.
4. Vent ut kontakttiden for overflatedesinfeksjonsmiddelet.
5. På slutten av kontakttiden, fukt en ny, ukontaminert og lofri klut med vann (minst av drikkevannskvalitet).
6. Tørk av alle overflater til ingen rester av overflatedesinfeksjonsmiddel er synlige - som skumrester eller streker.
7. Vent til overflatene er tørket.
8. Kontrollér overflatene for synlige skader, og skift ut produktet om nødvendig.

3.5.2.1

Desinfeksjon av festet for pasientsystemet

Komponenter:

- Feste for pasientsystem

Komponenter	Overflatedes- infeksjonsmid- ler	Produsent	Konsentrasjon	Kontaktid
Feste for pasi- entsystem	Mikrobac	Bode Chemie	-	1 min

MERKNAD

Merk følgende informasjon:

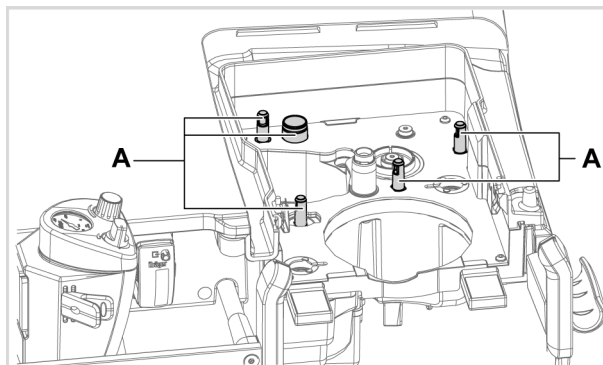
- Bruk ikke alkoholbaserte desinfeksjonsmidler.
- Fjern eventuelle avleiringer.
- Sørg for lofri rengjøring og desinfeksjon.
- Ikke gjennomfør en reprosessering av tilkoblinger eller porter med økt trykk via spyling eller trykkluft.
- Tørk forsiktig av apparatet med en fuktig klut og sørg for at ingen væske kan trenge inn.

Forutsetning:

- Dekselet til pasientsystemet har blitt fjernet.
- TurboVent 2-blowermodulen har blitt fjernet.
- Pasientsystemet har blitt fjernet.

Utfør følgende trinn:

1. Fukt en engangsklut med desinfeksjonsmiddel, eller bruk en desinfeksjonsserviett.
2. Utfør en overflatedesinfeksjon av pasientsystemets feste ved å tørke fremover og bakover minst 3 ganger. Vær spesielt oppmerksom på å desinfisere de pneumatiske tilkoblingene (A).
3. Gjenta trinn 1 og 2 (4 ganger hver).



38613

Etter overflatedesinfisering med rengjøring

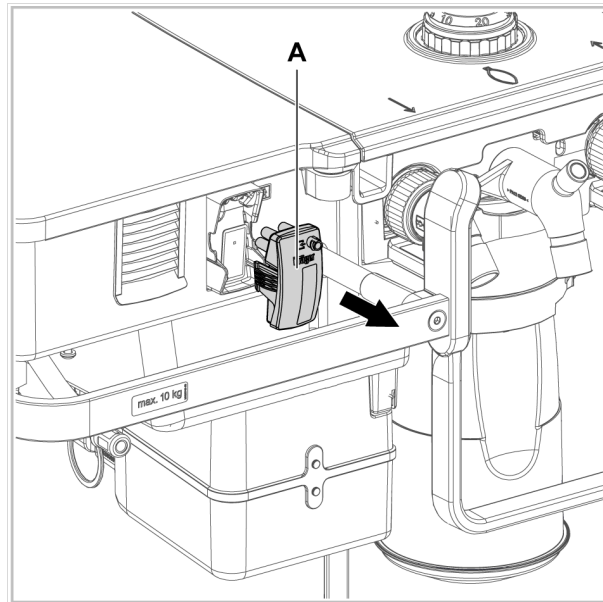
Forutsetning: Prøvelinjen er tatt av.

ADVARSEL**Infeksjonsfare**

Vannfellen kan inneholde infeksjøs væske.

- Gå forsiktig frem ved tømning og utfør sikkerhetstiltak ved behov.
- Følg institusjonens plan for infeksjonsforebygging og reprosesseringsforskrifter.

- Trekk av vannfellen (A) og tøm den eller kast den om nødvendig. Følg bruksanvisningen for vannfellen.



390/25

3.5.3 Maskinrengjøring med varmedesinfisering

Bruk en vaske-/desinfiseringsmaskin som oppfyller kravene til standarden ISO 15883. Dräger anbefaler å bruke en vaskevogn til anesthesiutstyr og ventilasjonsutstyr. Følg produsentens instruksjoner for vaske-/desinfiseringsmaskinen.

Komponenter:

- Pasientsystemets nedre del
- Pasientsystemets øvre del
- Inspiratorisk port og ekspiratorisk port
- APL-ventil
- Inspirasjonsventil (rød) og ekspirasjonsventil (blå)
- Kalkbeholder og kalkbeholderinnsats
- Fleksibel arm for respirasjonsbagen (tilbehør)
- TurboVent 2 blowermodul
- CLIC-adapter (tilbehør)

MERKNAD

Pasientsystem

Minst 250 steriliseringssykluser er mulige.

MERKNAD**TurboVent 2-blowermodul**

Antall reprosesseringscykluser:

- For reprosessering av maskinen, er det mulig med minst 30 reprosesseringscykluser.
- For manuell reprosessering, er det mulig med minst 60 reprosesseringscykluser.

Trinn	Komponenter ¹⁾	Middel	Produsent	Konsentra- sjon	Temperatur	Kontaktid
Rengjøring	Alle semi-kritiske komponenter	neo-disher Medi-Clean forte	Dr. Weigert	Min. 0,30 %	Min. 55 °C (131 °F)	Min. 10 min
Skylle	Alle semi-kritiske komponenter	Demine- ralisert vann	–	–	Springvann temperatur	Min. 1 min
Desinfisering	Alle semi-kritiske komponenter	–	–	–	Min. 90 °C (194 °F)	Min. 5 min
Tørking	Alle semi-kritiske komponenter	–	–	–	–	Tørketiden avhenger av lasten i kur- ven

1) For mer informasjon, se: "Klassifisering av utstyrsspesifikke komponenter", side 7.

Forutsetninger:

- Vaske-/desinfiseringsmaskin er klargjort i samsvar med produsentens instruksjoner.

3.5.3.1

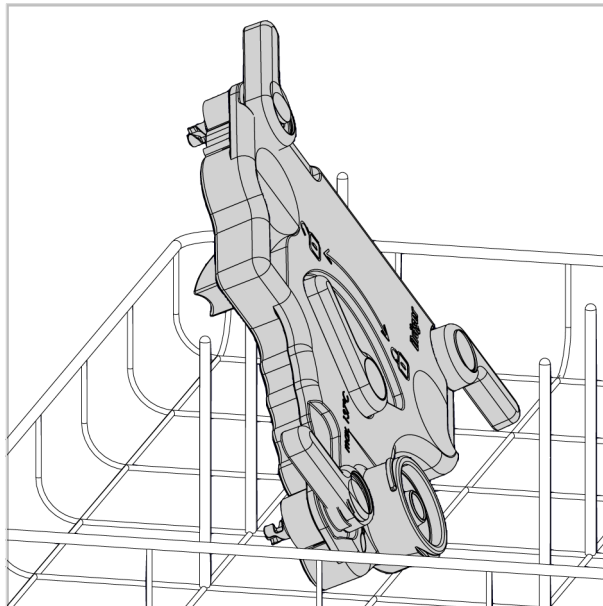
Plassering av komponentene i vaskevognen

Avhengig av apparatkonfigurasjonen, kan det hende at ikke alle komponentene er tilstede.

- Plasser komponentene trygt i vaskevognen. Påse følgende:
 - Alle overflater og innvendige rom kan spyles fullstendig.
 - Vannet kan renne fritt av.
- Nødvendig utstyr:
 - Slange for fleksibel arm for respirasjonsbag (indre diameter 22 mm)
 - Slange for kalkinnsats (indre diameter 22 mm)
 - Feste for blowermodulen

Pasientsystemets øvre del

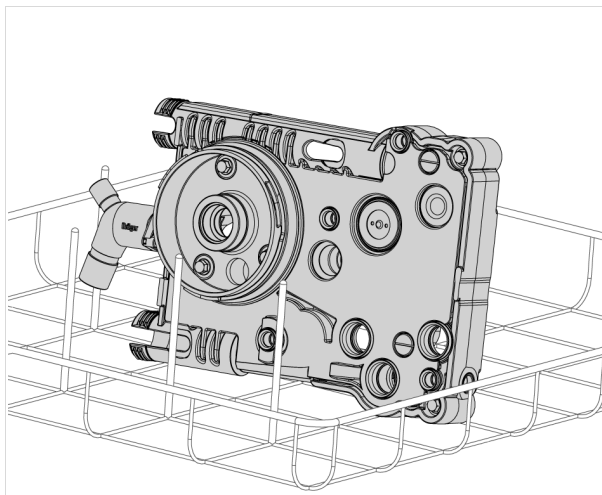
- Posisjoner den øvre delen av pasientsystemet i en svak vinkel (vist som eksempel)



385563

Pasientsystemets nedre del

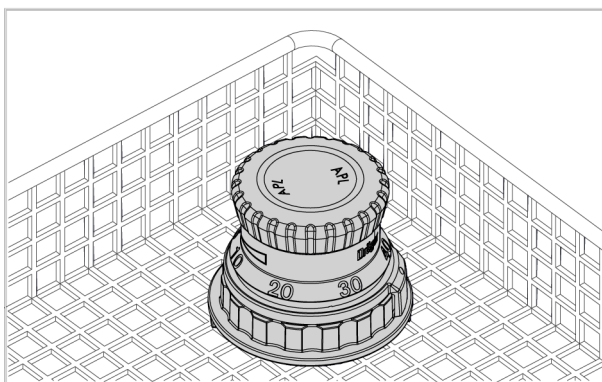
- Posisjoner den nedre delen av pasientsystemet i en svak vinkel (vist som eksempel)



38568

APL-ventil

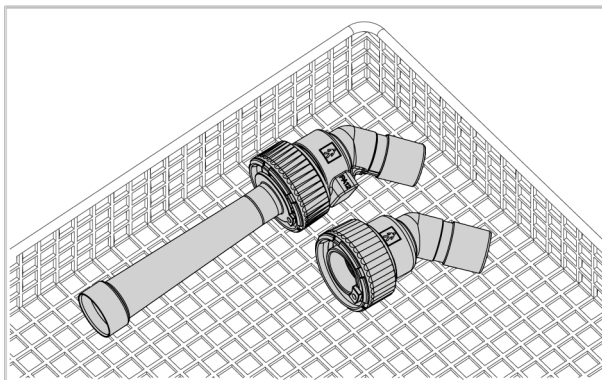
- Posisjonen er vist som eksempel



38569

Inspiratorisk port og ekspiratorisk port

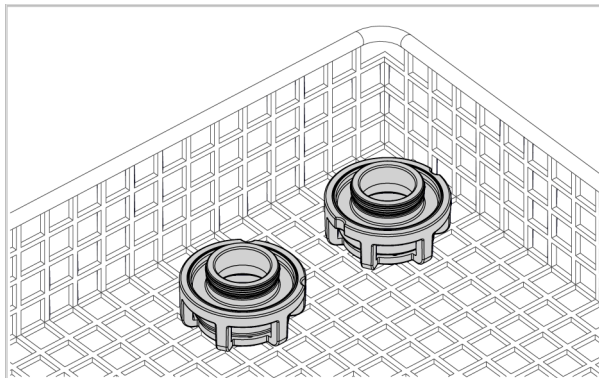
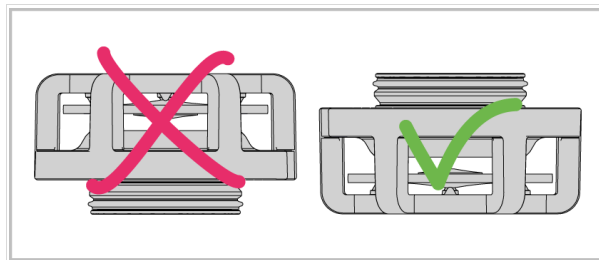
- Posisjonen er vist som eksempel



39014

Inspirasjonsventil og ekspirasjonsventil

- Posisjoner ventilene med ventilhusene pekende nedover.

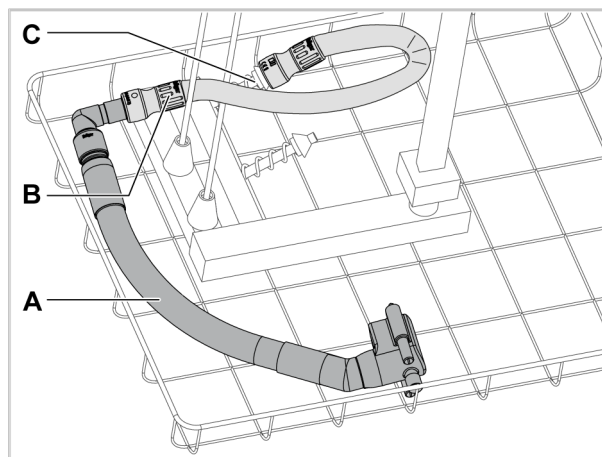


38448

38572

Fleksibel arm for respirasjonsbagen (tilbehør)

1. Koble den ene enden av armen til respirasjonsbagen (A) til den medfølgende slangen (B).

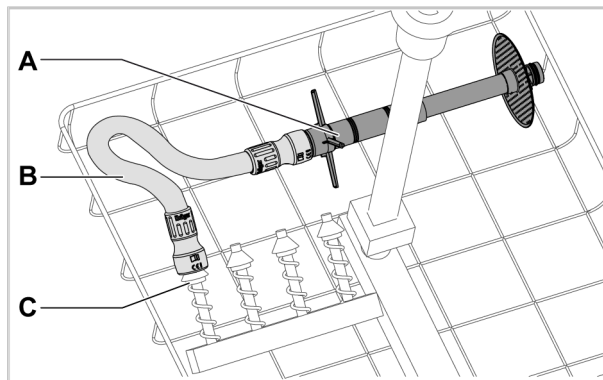


2. Legg armen til respirasjonsbagen i vaskevognen sammen med slangen.
3. Koble den andre enden av slangen (B) til en passende dyse (C).

38835

Kalkinnsats

1. Koble den ene enden av kalkinnsatsen (A) til den medfølgende slangen (B).

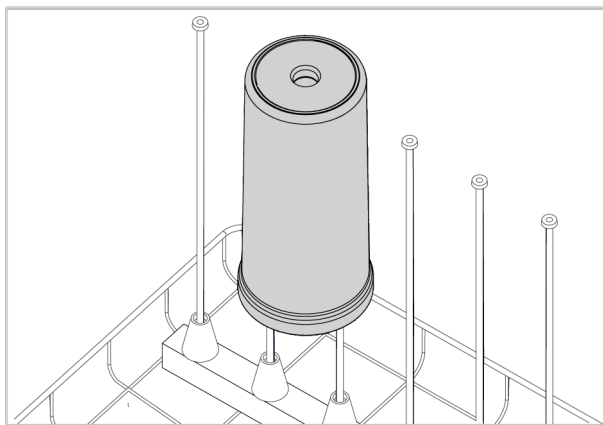


386336

2. Legg kalkinnsatsen i vaskevognen sammen med slangen.
3. Koble den andre enden av slangen (B) til en passende dyse (C).

Kalkbeholder

- Posisjonen er vist som eksempel

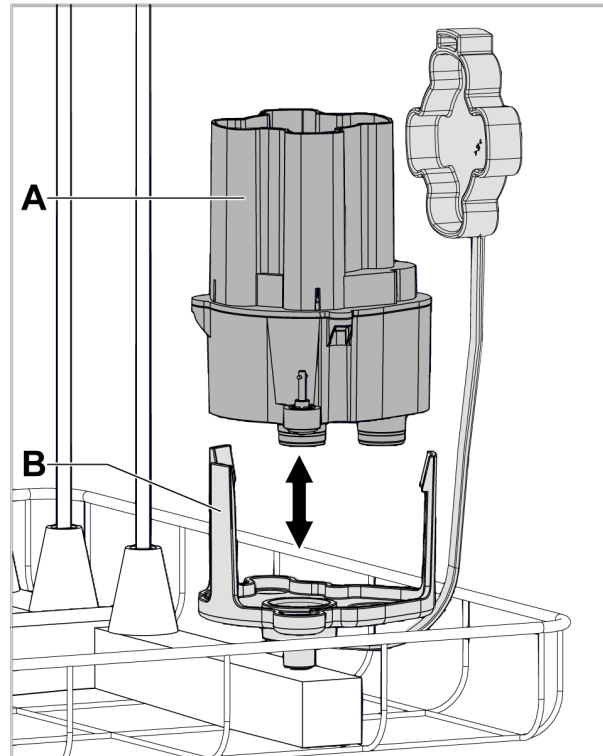


386595

TurboVent 2 blowermodul

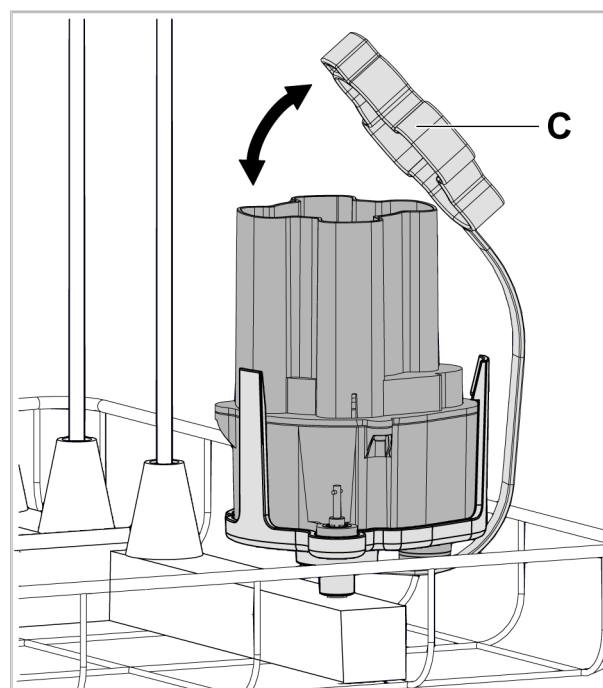
Det kreves en spesiell holder for blowermodulen. Holderen må kobles til en spylekobling i vaskevognen.

1. Sett blowermodulen (A) i holderen (B). Kontroller at du kan høre låsemekanismen klikke på plass.



38573

2. Monter hetten (C).



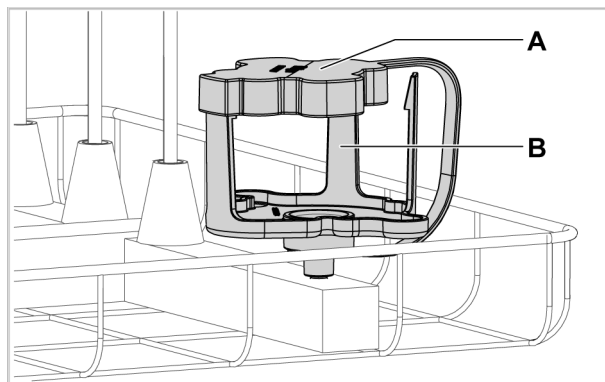
38574

Slik gjennomføres reprosessering

1. Velg en syklus.
2. Når syklusen er ferdig, kontroller komponentene med henblikk på synlig tilsmussing og gjenta syklusen om nødvendig.
3. Kontroller komponentene for synlig skade, og skift ut hvis nødvendig.

Ekstra informasjon

- Hvis ingen TurboVent 2-blowermodul skal brukes, må hetten (A) festes på holderen (B).



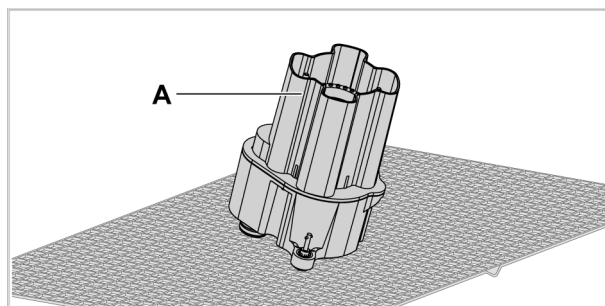
39102

3.5.4**Spesielle reprosesseringstiltak****Tørking av komponentene**

- La komponentene tørke fullstendig.

Gå frem som følger med TurboVent 2-blowermodulen:

1. Fjern eventuelt gjenværende væske som kan være til stede i blowermodulen.
2. La blowermodulen (A) tørke med åpningene pekende nedover.



39346

Følgende prosedyrer er mulige:

- Plasser blowermodulen i et tørkeskap på 60 °C (140 °F) i 3 timer.
- La blowermodulen tørke i romtemperatur i 24 timer, fortrinnsvis på en rist. Risten sørger for at luften kan sirkulere.

3.5.5 Lagring og transport

Etter reprosessering er det ingen spesielle krav for lagring og transport av produktet. Men følgende må følges:

- Lagres tørt og støvfritt
- Unngå ny kontaminering og skader under transporten

All videre informasjon om lagring og transport inkludert i medfølgende dokumentasjon må følges.

3.6 Andre stoffer og reprosesseringsprosedyrer

3.6.1 Desinfeksjonsmidler

Bruk nasjonalt godkjente desinfeksjonsmidler basert på gjeldende reprosesseringsprosedyre og tiltenkt bruk.

Overflatedesinfeksjonsmidler

Produsentene av de overflatedesinfiserende midlene har bekreftet minst følgende aktivitetsspektre:

- Bakteriedrepende
- Gjærdrepende
- Virusdrepende eller virusdrepende mot utviklede virus

Følg produsentens instruksjoner for overflatedesinfeksjonsmidlene.

Følgende overflatedesinfeksjonsmidler var kompatible med materialet ved tidspunktet for testing:

Virkestoffklasse	Overflatedesinfeksjonsmidler	Produsent	Listing
Kloravgivende midler	Clorox Professional Disinfecting Bleach Cleaner	Clorox	EPA ¹⁾
	Dispatch Hospital Cleaner		
	Disinfectant Towels with Bleach		
	Actichlor plus	Ecolab	–
	Chlor-Clean-tabletter	helix Solution	ARTG ²⁾
Oksygenavgivende midler	Descogen Liquid	Antiseptica	CE
	Descogen Liquid r.f.u.		
	Oxygenon Liquid r.f.u.		
	Dismozon plus	BODE Chemie	CE
	Oxycide	Ecolab USA	EPA
	Perform	Schülke & Mayr	CE
	SteriMax Wipes Maxi	Aseptix	CE
	Incidin OxyWipes	Ecolab USA	CE
	Rubysta	Kyorin (Japan)	–
Rely+On Virkon	Du Pont	EPA	

Virkestoffklasse	Overflatedesinfeksjonsmidler	Produsent	Listing
Kvartære ammoniumforbindelser	acryl-des ³⁾	Schülke & Mayr	CE
	Mikrozid alcohol free liquid ³⁾		
	Mikrozid alcohol free wipes ³⁾		
	Mikrozid sensitive liquid ³⁾		
	Mikrozid sensitive wipes ³⁾	Dr. Schumacher	CE
	Cleanisept Wipes Maxi		
	Surfa'Safe Premium	ANIOS Laboratories	CE
	Wip'Anios Excel		
Tuffie 5	Vernacare	ARTG	

1) United States Environmental Protection Agency

2) Australian Register of Therapeutic Goods

3) Virusdrepende middel mot utviklede virus

Dräger opplyser at oksygen- og kloravgivende midler kan føre til fargeendring i enkelte materialer. Fargeendring indikerer ikke at produktet ikke fungerer som det skal.

Andre overflatedesinfeksjonsmidler brukes på egen risiko.

3.6.2 Prosedyrer for reprosessering

Dampsterilisering

Følgende komponenter kan dampsteriliseres:

- Pasientsystemets øvre del
- Pasientsystemets nedre del
- Inspiratorisk port
- Ekspiratorisk port
- Inspirasjonsventil (rød)
- Ekspirasjonsventil (blå)
- APL-ventil
- TurboVent 2 blowermodul
- Fleksibel arm for respirasjonsbagen (tilbehør)
- Kalkbeholder
- Kalkinnsats
- CLIC-adapter (tilbehør)

Dampsterilisering kan redusere levetiden av TurboVent 2 viftemodulen.

Forutsetninger:

- Komponentene er rengjort, desinfisert og tørket.
- Bruk en dampsterilisator som møter kravene i ISO 17665-standarden. Dräger anbefaler dampsterilisering med fraksjonert vakuüm.

Prosedyre:

1. Steriliser komponentene (maksimum 134 °C (273,2 °F), 5 min).
2. Kontroller komponentene for synlig skade, og skift ut hvis nødvendig.

3.7 Etter reprosessering

3.7.1 Tilpasning og montering av apparatspesifikke komponenter

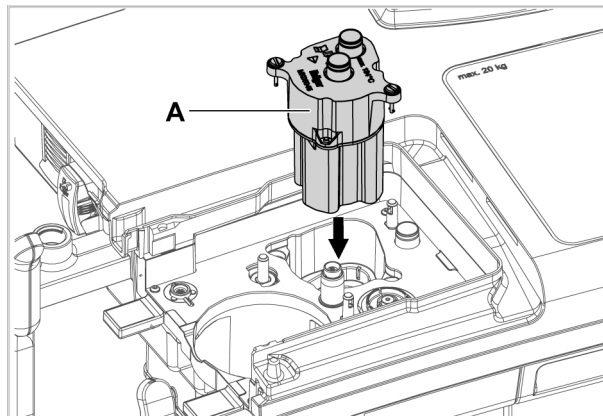
Forutsetninger:

- Alle komponenter er reprosessert og tørket.
- Kontroller følgende komponenter for skade og slitasje:
 - Pasientsystemets øvre del
 - Pasientsystemets nedre del
 - Flowmasker i inspirasjonsnippelen til den nedre delen av pasientsystemet
 - APL-ventil
 - Inspiratorisk port
 - Ekspiratorisk port
 - Flowmasker i den ekspiratoriske porten
 - Inspirasjonsventil (rød)
 - Ekspirasjonsventil (blå)
 - TurboVent 2 blowermodul
 - Flowsensorer
 - Pakninger og pakningsringer
 - CLIC-adapter (tilbehør)Hvis flowmaskene er skadet, kontakt DrägerService.
- De følgende deler må være fri for avsetninger:
 - Flowmasker i inspirasjonsnippelen til den nedre delen av pasientsystemet og den ekspiratoriske porten
 - Ventilplate i inspirasjonsventilen (rød)
 - Ventilplate i ekspirasjonsventilen (blå)Fjern eventuelt avleiringer på ventilplatene med en myk klut og gjenta reprosesseringen en gang til.

3.7.1.1

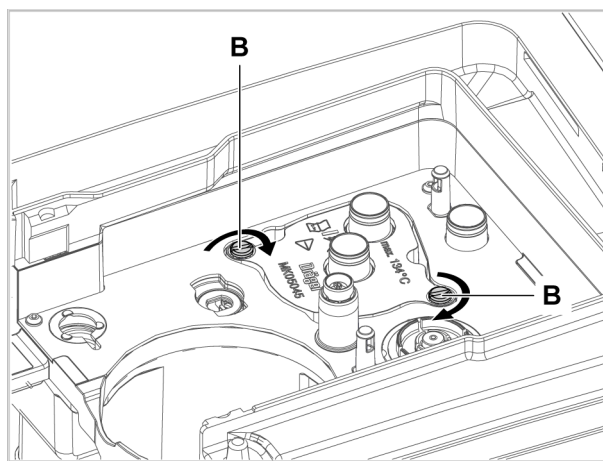
Sette inn TurboVent 2-blowermodulen

1. Sett inn TurboVent 2-blowermodulen (A) i festet for pasientsystemet.



38311

2. Press ned hurtigløsningskruene (B) og stram ved å vri 90° med urviseren.



39510

3.7.1.2

Montering av pasientsystemet**ADVARSEL**

Fare for utilstrekkelige oksygenkonsentrasjoner og anestesigasskonsentrasjoner

Hvis komponentkoblingene i pasientsystemet ikke er tilstrekkelig lekkasjetette, kan det komme omgivelsesluft inn i respirasjonsgassen. Kontroller at alle komponentene i pasientsystemet er koblet godt til.

Monter pasientsystemet i samsvar med instruksjonene i dette kapitlet.

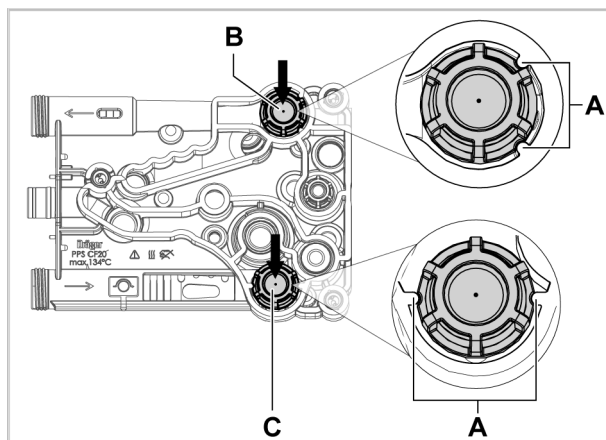
Sette inn inspirasjonsventilen og ekspirasjonsventilen

Inspirasjonsventilen og ekspirasjonsventilen skal monteres på den øvre delen av pasientsystemet.

Det finnes utsparinger (A) på ventilhusene til inspirasjonsventilen og ekspirasjonsventilen. Disse utsparingene er arrangert annerledes på det røde ventilhuset (inspirasjonsventilen) (B) enn på det blå ventilhuset (ekspirasjonsventilen) (C).

Utfør følgende trinn for inspirasjonsventilen (B) og ekspirasjonsventilen (C):

1. Juster ventilene slik at utsparingene på ventilhusene er på linje med de tilsvarende tappene på den nedre delen av pasientsystemet.



386804

2. Sett inn ventilene.

Sette inn APL-ventilen

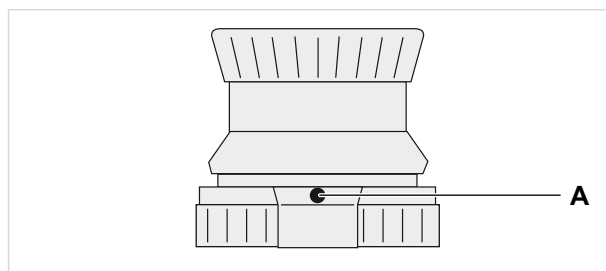
ADVARSEL

Fare for feil innstilt trykkbegrensning

Dersom den nedre punktmarkering på APL-ventilen ikke er riktig innrettet, kan det føre til feil innstilling eller feil avlesning.

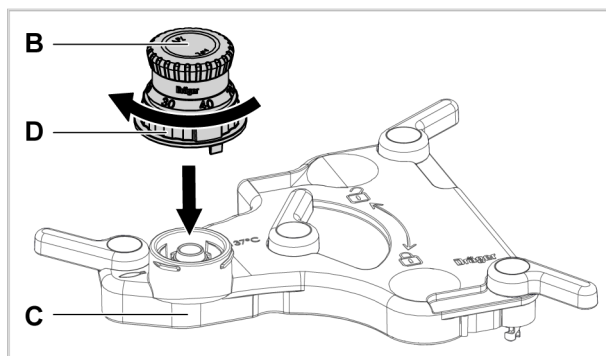
Under innsetting, vær oppmerksom på at den nedre punktmarkeringen peker mot brukeren under bruk.

1. Juster APL-ventilen riktig. Den nedre punktmarkeringen (A) må peke mot brukeren under bruk.



388091

2. Plasser APL-ventilen (B) vertikalt på den øvre delen av pasientsystemet (C).

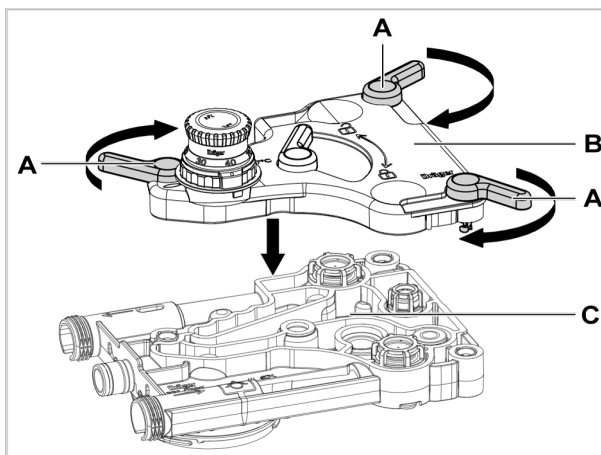


384808

3. Stram den riflede mutteren (D).

Montering av den øvre delen av pasientsystemet

1. Sørg for at de tre spakene (A) er rotert utover.



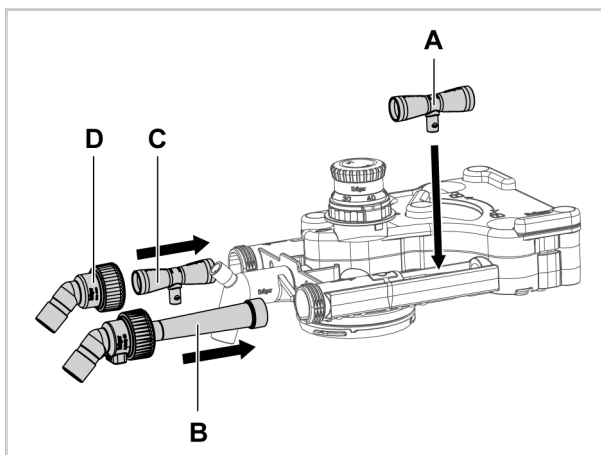
2. Sett den øvre delen av pasientsystemet (B) på den nedre delen av pasientsystemet (C).
3. Vri spakene (A) ca. 120° med urviseren.

Sette inn flowsensorer og dyser**ADVARSEL****Fare for brann**

Høye temperaturer oppstår i flowsensorene, for eksempel, under drift eller ved kalibrering under en systemtest. På grunn av høye temperaturer, gjenværende damp av lett antennebare desinfeksjonsmidler (f.eks. alkoholer) og avsetninger som ikke ble fjernet under reprosessering, kan antennes.

- Sørg for partikkelfri rengjøring og desinfisering.
- Etter desinfisering må flowsensoren luftes i minst 30 minutter.
- Kontroller før flowsensoren settes inn om det finnes synlig skade og tilsmussing, som slimrester, legemiddelaerosoler og partikler.
- Skift ut flowsensorer når de er skadet, tilsmusset eller ikke er fri for partikler.

1. Sett inn den ekspiratoriske flowsensoren (A).

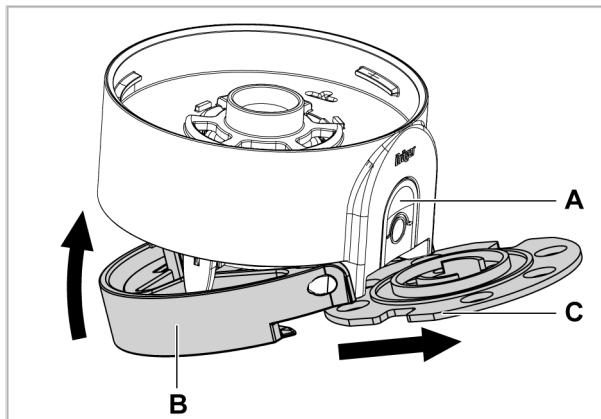


2. Trykk inn den ekspiratoriske porten (B). Stram den riflede mutteren.

3. Sett inn den inspiratoriske flowsensoren (C).
4. Trykk inn den inspiratoriske porten (D). Stram den riflede mutteren.

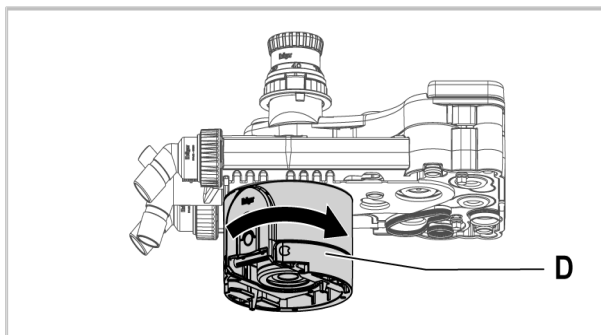
Montering av CLIC-adapteren (tilbehør)

1. Trykk på utløserknappen (A). Holderen (B) åpner seg.




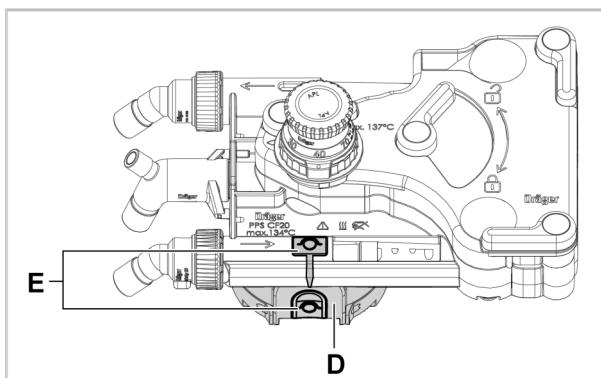
38232

2. Fjern rengjøringsplaten (C) fra adapteren og oppbevar den i det tiltenkte rommet.
3. Lukk holderen (B) slik at den går i inngrep.
4. Skru CLIC-adapteren (D) på den nedre delen av pasientsystemet.



38838

5. Kontroller adapteren (D) for riktig orientering. De to symbolene  (E) må være justert vertikalt på linje.

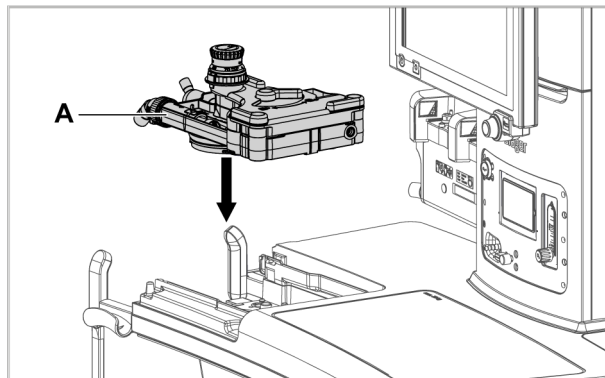


38502

3.7.1.3

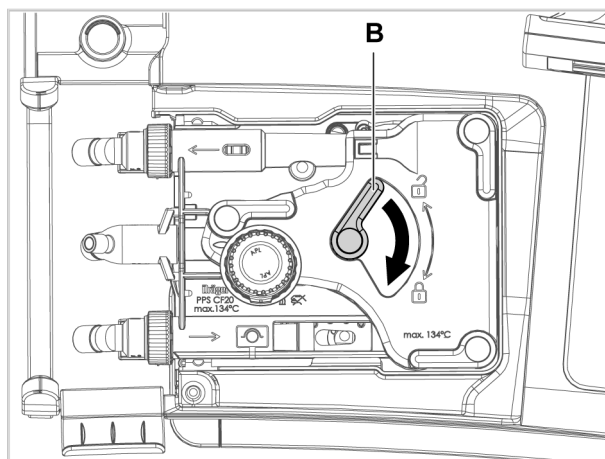
Sette inn pasientsystemet

1. Sett det monterte pasientsystemet (A) vertikalt på pasientsystemfestet.



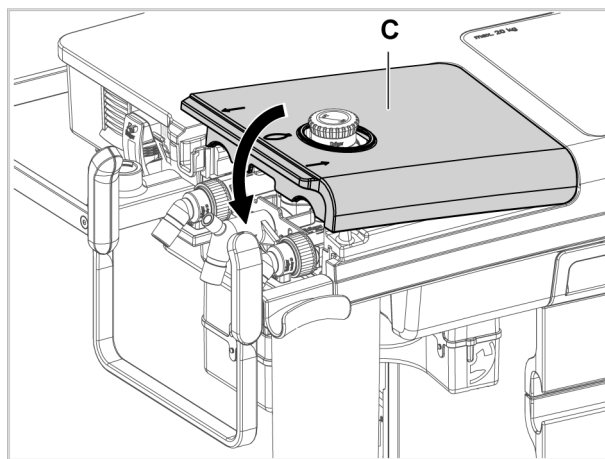
38861

2. Vri spaken (B) ca. 120° med urviseren. Pasientsystemet er nå låst.



38862

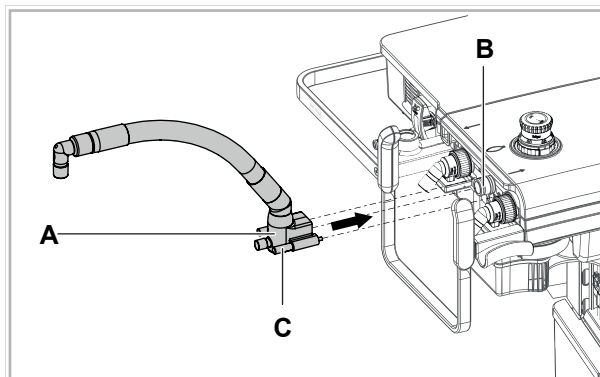
3. Sett og klikk dekkelet til pasientsystemet (C) på plass.



38839

3.7.1.4 Montering av den fleksible armen til respirasjonsbagen (tilbehør)

1. Koble armen til respirasjonsbagen (A) til kontakten (B) på pasientsystemet. Stram de to riflete skruene (C). Kontroller at armen til respirasjonsbagen sitter godt.



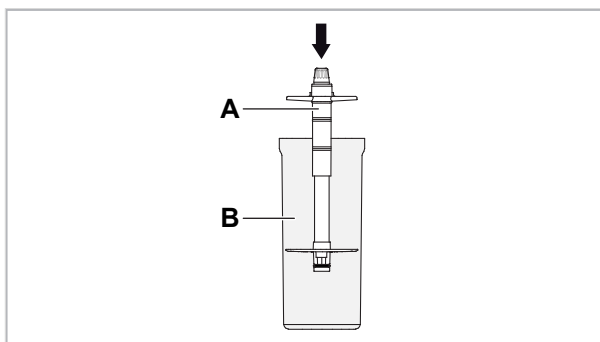
49669

2. Juster armen til respirasjonsbagen slik at den ikke kolliderer med andre komponenter.

3.7.1.5 Montering av den gjenbrukbare absorber

Bruk den gjenbrukbare absorber hvis ingen CLIC-kalkbeholder skal brukes.

1. Press kalkinnsatsen (A) inn i kalkbeholderen (B).



38609

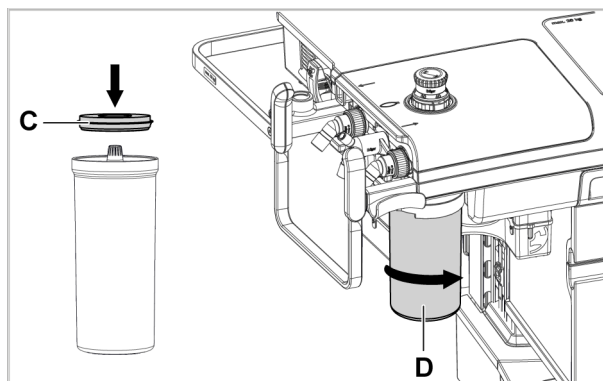
2. Fyll kalkbeholderen med fersk kalk til den øvre markeringen. Anbefaling: Bruk Drägersorb 800 Plus eller Drägersorb Free.

FORSIKTIG

Fare for hypoventilasjon
Gjenbruk av støvfilteret kan øke filtermotstanden og føre til en nedsatt ventilasjonsfunksjon på apparatet.
Skift ut støvfilteret ved hvert skifte av kalk.

3. Monter et nytt støvfilter (C) ved hvert skifte av kalk. Bruk bare støvfiltere fra listen over tilbehør.

Bruk bare filtre uten skader.



38627

4. Fest kalkbeholderen (D) til pasientsystemet nedenfra. Roter i pilens retning til anslaget.

Følg bruksanvisningen for gjeldende kalk.

3.7.2

Forberedelse før neste bruk av apparatet

3.7.2.1

Montering og tilpasning av pasientspesifikt tilbehør og forbruksdeler

ADVARSEL

Fare pga. partikler og støv

For å beskytte pasienten mot partikler og støv må et filter brukes mellom innåndingsleppen på pasientsystemet og pasienten.

Bruk et filter på Y-stykket eller på den inspiratoriske porten.

- Klargjør apparatet med følgende tilbehør:
 - Respirasjonsslanger
 - Filter
 - Respirasjonsbagslange med respirasjonsbag
 - Vannfelle
 - Målegasslange

Feste slangesettet og filtrene

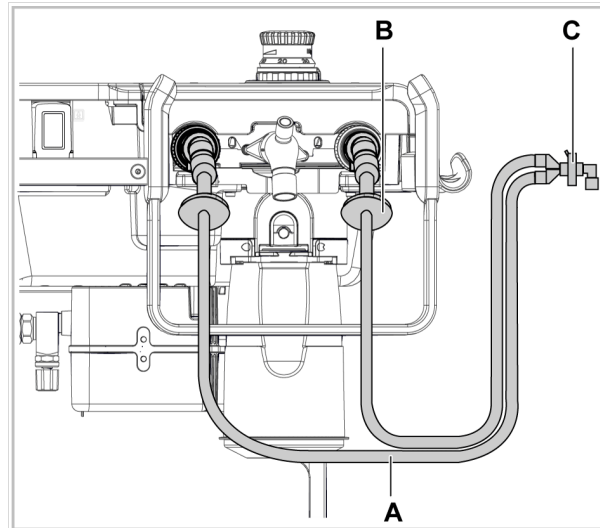
ADVARSEL

Fare for undertrykk i lungene

I de følgende tilfellene kan målegassflowen umiddelbart føre til undertrykk i lungene, spesielt hos nyfødte eller pediatriske pasienter:

- Filtre eller slanger er tilstoppet.
 - Målegassen ekstraheres mellom pasienten og en blokkert komponent.
- Sørg for det følgende ved ventilering av pediatriske og neonatale pasienter:**
- Når et finporet filter brukes nær pasienten:**
- Ikke koble målegasslangen mellom tuben og filteret, men i stedet direkte til filteret eller Y-stykket.

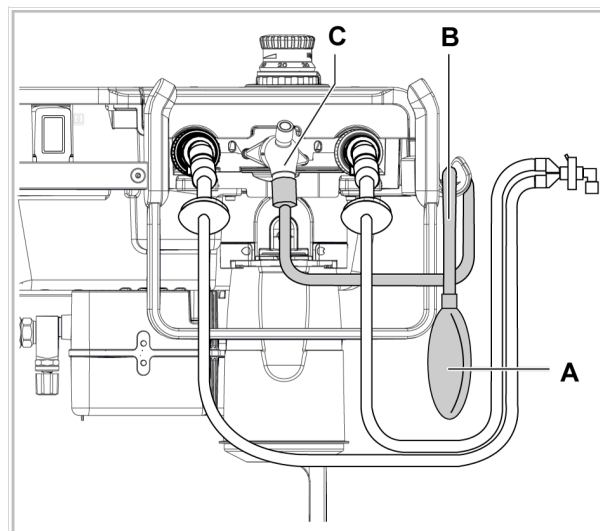
- Koble slagesettet (A) til portene på pasientsystemet. Monter filtrene på posisjonene (B) (tilbehør) og (C).
Følg instruksjonene for konfigurering av slagesettet og filtrene (se tabellen over anbefalte slangekonfigurasjoner i kapittelet "Montering og klargjøring" i bruksanvisningen).



48670

Montering av respirasjonsbagslangen med respirasjonsbag

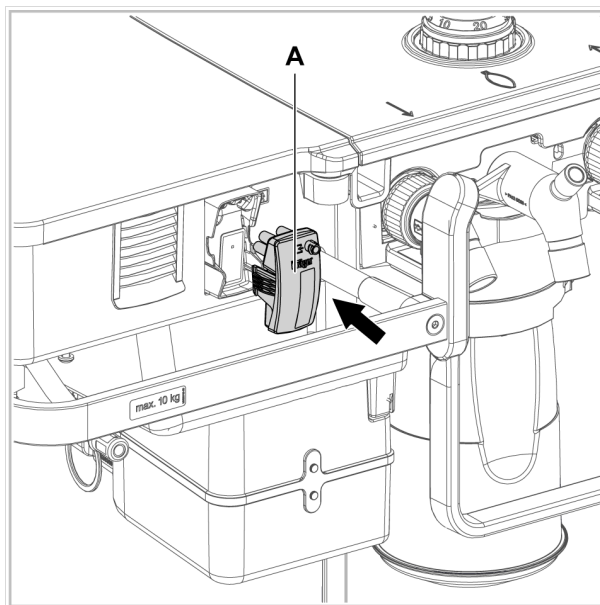
- Koble respirasjonsbagen (A) til respirasjonsbagslangen (B). Plasser respirasjonsbagslangen til vinkelstykket for bagen (C). Heng respirasjonsbagen hengende nedover på holderen.
Eller
Koble respirasjonsbagen til den fleksible armen for respirasjonsbagen (tilbehør), (se "Montering av den fleksible armen til respirasjonsbagen (tilbehør)", side 38).



48671

Montering av vannfellen

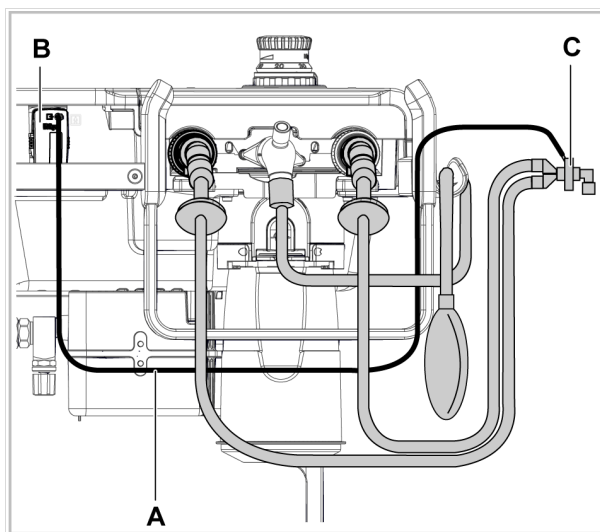
- Fest vannfellen (A).



47584

Montering av målegasslangen

1. Skru målegasslangen (A) til apparatsiden av vannfellen (B).



47585

2. Skru målegasslangen til pasientsiden av vannfellen. Vær oppmerksom på et nøye utført og pasientvennlig oppsett (ytterligere informasjon er tilgjengelig i tilsvarende kapittel i bruksanvisningen).
3. Kontroller for riktig retning på målegasslangen.
4. Ikke bruk adaptere.

3.7.2.2 **Kontrollere driftsberedskap**


Forutsetninger:

- Apparatet har blitt montert og klargjort slik at det er klart for bruk.

Prosedyre:

1. Kontroller systemets driftsberedskap med en systemtest; se bruksanvisningen, kapitlene "Komme i gang" og "Test".

Denne side er tom med vilje.

 Produsent
Drägerwerk AG & Co. KGaA
Moislinger Allee 53-55
23542 Lübeck
Tyskland
+49 451 8 82-0

9510579 – no
© Drägerwerk AG & Co. KGaA
Utgave/Edition: 2 – 2021-02
Dräger forbeholder seg retten til å foreta endringer på det medisinske utstyret uten
forvarsel.

